

ИННОВАЦИИ

В ДИДАКТИКЕ ЯЗЫКА МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ

А.Б. Бушев

Россия, г. Тверь

Глобальные изменения, происходящие в мире, заставляют посмотреть на преподавание английского языка как языка международного общения в контексте европейского образования. Преподавание английского рассматривается как часть политического и культурного процесса.

Обращает на себя внимание модернизация дидактической базы [1]. Работа крупнейших издательств – прежде всего Оксфорд и Кембридж Юниверсити Пресс, Лонгман, Макмиллан представлена в сети Интернет. Словари, грамматики, учебники, материалы для интерактивной доски, наглядные материалы, кейсы. Другие дидактические материалы рекламируются в Сети и представляют глобальный бизнес. Ресурсные сайты издательств предлагают видео, аудиокниги, мультфильмы, фильмы, готовые дидактические материалы. Представлены материалы для скачивания на мобильный телефон.

Так, сайт Британского совета предлагает материалы страноведческого характера, песни для детей, стихи, дидактические материалы, рассказы, материалы газет, пословицы, загадки скороговорки и т. д. Это, что особенно ценно, аутентичные материалы. Тем самым можно говорить о сближении методики преподавания языка для носителей и неносителей языка международного общения.

Кроме коммуникативной ориентированности, курс иностранного языка сегодня – это информационно-насыщенный курс, расширяющий представления о современном мире, готовящий к межкультурной коммуникации. За этим стоит идея европейской лингводидактики о том, что язык дает когнитивное освоение действительности, вооружает инструментарием понимания мира. Неудивительно, что современные курсы представляют речь носителей языка и

речь тех, для кого английский язык не является родным, современные учебные материалы отражают возрастные интересы и реалии современного мира.

Мы можем констатировать наличие большого количество сайтов, блогов, связанных с преподаванием английского в качестве неродного, для академических целей, для специальных целей, для бизнеса и т. д.

Так, например, язык экономики динамично развивается. Это касается как собственно терминологии, так и всего корпуса текстов, всей лексики, языка наиболее привычных суждения об экономической жизни.

Одной из возможностей овладения нужной компетенцией для экономиста, анализирующего мировую экономику является чтение новостей на yahoo.com. Универсален формат *news story* – элементы газетного функционального стиля плюс тематика и терминология экономической сферы. Гибриден сам функциональный язык экономической газеты. Даже для специалиста отметим сложность обычного текста на биржевую тематику:

NEW YORK (Reuters) – Stocks **eked out** gains after a **seesaw session** on Tuesday , as signs of **resilience** in retail sales **shored up** investors' confidence in an economic **rebound** and overshadowed worries about **sliding** corporate profits.

“We had **retail sales** this morning , which at least gave an early indication that the economy was stronger,” said Peter Gottlieb, **portfolio manager** at First Albany **Asset Management**, adding that investors were nervously awaiting **earnings forecasts** from Corporate America.

The market **flipped back and forth**, in and out of positive territory throughout the day, as wall Street **braced for earnings reports** from technology **bellwethers** like semiconductor giant Intel Corp. **Stocks** ended the session higher, breaking a six-day losing streak for the Dow Jones Industrial Average.

Для адекватности понимания мировой экономики, для динамичного хозяйственного и социального развития материал, представляемый такого рода аутентичными публикациями, весьма ценен.

В Интернете представлены системы сертификации – как отечественные (ГИА и ЕЭГ), так и международные (IELTS, FCE, TOEFL), и специализированные ESP, EAP, TESOL. После целенаправленной годичной

интенсивной подготовки сдается экзамен на первый сертификат по английскому языку (FCE), либо тест TOEFL. В дальнейшем может возникнуть необходимость подготовиться уже не столько к языковым, а к стандартным экзаменам выпускников школ, аспирантов (типа GRE, GMAT). Показательно наличие сайтов с поддержкой обучения, с советами преподавателей, электронными тетрадями, подкастингом – созданием среды обучения.

Цифровые технологии позволяют говорить о качественно новом обучении: *digital divide, digital natives*. Современные материалы уже не могут не содержать ссылки на интернет-ресурсы. Это подчеркивает важность поиска в сети, автономность обучаемого. Немаловажна возможность при этом многократного проигрывания аудио, возможность видеть тэйпскрипт.

В Интернете находится информация о неведомых доселе профессиональных дискурсах. В современной лингводидактике меняется тематика бизнес-ориентированного английского – транзакционные письма, деловая переписка, эссе.

Очень приятно, что на этом фоне не потерялась англоязычная литература. В сети представлены адаптированные и неадаптированные книги. Стилистика художественной речи оказывается как бы учительницей всех других стилистик.

Страноведческий компонент получает новую дидактическую базу. Обучаемые ведут поиск ресурсов по таким темам, как страноведение Канады, Австралии и Новой Зеландии, ЮАР, праздники, туризм, театр, кино, художники, музыканты, спорт. Это выход к культурной компетенции, преодоление культурной изоляции.

Современная теория обучения неродным языкам обратилась к межкультурной парадигме исследований процесса преподавания и изучения языков и культур. Провозглашается формирование готовности к межкультурному взаимодействию в современном мире с неродными языками и культурами их носителей. На это нацеливают и общемировые тенденции: глобализация интеграционных процессов, складывание единого рынка финансов, рабочей силы, услуг без обязательного участия в этом процессе государств. На это работает и приобщение людей к новым средствам общения в современном мультилингвальном и поликультурном мире. Учащиеся поставлены перед социальными задачами иного рода: социальная мобильность

и способность «входить» в открытое информационное пространство. От методики и лингводидактики обучения европейским языкам требуется подготовка к ситуациям практического использования языков как инструментов межкультурного познания и взаимодействия.

При обучении языку на этапе творческого дискурса затрагиваются ценностные аспекты изучения языков – формирование системы ценностей, воспитанных на базе чужой культуры – терпимости, открытости. В связи с креативными и ценностными задачами говорят об антропоцентризме лингводидактики, поставившей в центр внимания развитие личности обучаемого. Изучение неродного языка моделирует подключение личности обучаемого к новой для него социальной действительности, наделяет его рефлексией по отношению к средствам языкового общения. Говорят о переориентации целевых и содержательных аспектов образовательного процесса на личность учащегося, в развитии личности в целом, в том числе некогнитивных аспектов (воли, чувства).

Обширное представление материалов прессы показательны при контент-интегрированном обучении. При этом характерно представление не только фактографических, но и аналитических и художественных жанров в СМИ – *news story, commentary, analysis, viewpoint(personal), editorial, column* и т. д. Художественные жанры СМИ помогают в написании эссе, аргументации своей точки зрения в заданиях творческого характера.

Показательно существование возможности и необходимости экстенсивного аутентичного чтения разного уровня сложности материала. Современное понимание общепредметной функции курса языка определяет и нацеленность курса на формирование важнейших общеучебных умений, в основе которых задействованы все виды речемыслительной деятельности – **коммуникативные** (владение всеми видами речевой деятельности и основами культуры устной и письменной речи, базовыми умениями и навыками использования языка в жизненно важных для учащихся сферах и ситуациях общения), **интеллектуальные** (сравнение, сопоставление, соотнесение, обобщение, абстрагирование, оценивание и классификация), **информационные** (умение осуществлять библиографический поиск, извлекать информацию из различных источников, умение работать с текстом); **организационные** (умение

организовать материал, ставить цели деятельности, планировать ее, осуществлять самоконтроль, самооценку, самокоррекцию).

Показательно разнообразие жанров текстов Сети. Использование сети Интернет позволяет при аудировании осуществлять прослушивание максимально разнообразного числа жанров – *ток-шоу, дебаты, репортаж, интервью, игра, news summary, commercial, weather forecast, phone-in, review, debate, реклама.*

Форматы некоторых заданий представляют серьезные трудности. Так, затруднение вызывают собственно информационные умения – критическое осмысление прочитанного и творческая работа с текстом. Известно овладение в школе всеми видами речевой деятельности – осмысленным и точным пониманием чужой речи (аудированием, чтением), свободным и правильным выражением собственных мыслей устной и письменной речи с учетом разных ситуаций общения (говорением и письмом). В центре внимания языкового обучения традиционно оказывается письмо. Тем самым, по мнению методистов (С. И. Львова), нарушается один из важнейших законов психолингвистики – закон взаимосвязи и взаимозависимости всех видов речевой деятельности в процессе их отработки и совершенствования.

Например, не совершенствуется чтение. При чтении учебно-научных текстов современные школьники не сознают до 80 % информации. Культура понимания текстов разрабатывается герменевтикой и стилистикой декодирования.

Итак, современная ситуация в области лингводидактики характеризуется следующими проблемами: информатизация, смена дидактики, акцент на развивающем, поисковом обучении и смена материала, появление видео, аудио, компьютерных программ, приближающих к стандарту использования языка, появление стандартизации в тестировании.

Литература

1. Бушев А. Б. Языковая личность военного переводчика и информационные технологии: риторико-герменевтический подход к мастерству переводчика. Lambert Academic Press, 2011.